

² Об английском издании см. примеч. 4 к № 27. О несостоявшемся издании на французском языке см. № 19 и 27.

³ 23 февраля 1947 г. Бунин сообщил Алданову: «<...> какой-то америк<анский> издатель «Б.Г.Танко» или «Танько» желает издать «Темные» аллеи» с авансом в 200 долларов» (Новый журнал. 1983. № 152. С.171—172). Предполагаемое издание не состоялось.

33.

14 мая 1947 г., Жуан-ле-Пэн

Villa Le Fournel
Juan-les-Pins, A<lpes> M<aritimes>.
14.V.1947

Дорогой друг, очень, очень благодарю Вас за известие о деньгах, за Ваши неизменные заботы обо мне и *очень прошу Вас передать мою глубокую благодарность Нобелевскому фонду*¹. Ваше известие — большое утешение для меня — я совершенно разорен своей болезнью и *дикой* дороговизной жизни во Франции. *Подержите деньги пока у себя* — я скоро напишу Вам, как с ними поступить. Я еще очень слаб, но к концу мая возвращаюсь в Париж: жить здесь дольше мне уже не по средствам (почти прожил все, что получил авансом от американского издателя, купившего мои «Темные аллеи»²). Сердечно обнимаю Вас, дай Бог Вам здоровья!

Ваш Ив. Бунин

¹ Нобелевский фонд (Nobelstiftelsen) — независимая от Шведской Академии организация, распределяющая нобелевские деньги и организовывающая церемонии вручения премий.

² См. примеч. 3 к № 32.

34.

23 июня 1947 г., Париж

23 июня 1947 г.

Дорогой Сергей Анатольевич, получил Вашу открытку от 20 июня. Как же эта госпожа не поняла, в чем дело?¹ Впрочем, и Вы, может быть, не поняли? *Если примет, возьмите с нее расписку в получении и пришлите мне заказным, пожалуйста.*

Очень благодарю, что Вы пристроили «Ворона»² и послали «Пароход Саратов» в Осло³. Вы пишете, что в начале июля увидите «с одним издателем». Это насчет издания книгой «Темных аллеи»? Определить, за какую сумму можно отдать их, не могу — не знаю теперешних условий шведских. Конечно, нужно, чтобы издатель платил с каждого проданного экземпляра, с его обложечной цены, не менее 10% и чтобы он дал приличный аванс — какой именно, не могу сказать, повторяю. Чем больше — тем лучше — торгуйтесь!

По-французски «Темные» аллеи» все еще не вышли — набраны, исправлены, но задерживаются из-за недостатка бумаги. Все же обещает издательство вот-вот выпустить.

Вы мне когда-то — уже давно — прислали предполагаемое содержание «Темных аллеи» для шведского издания и предполагаемое название этого сборника: «Молодая любовь»⁴, или «Чистый понедельник»⁵, или «Трактир на воде»⁶. По-моему, «Чистый понедельник» будет непонятно или скучно шведам, «Трактир на воде» тоже не заманчиво. «Молодая любовь» — ничего себе; но почему не назвать, как русское издание и как будет озаглавлен сборник и во Франции, и в Англии, и в Америке (я туда тоже продал «Темные аллеи» недавно), и в Германии (там желает издать мюнхенский издатель Franz Ehrenwirth) — т.е. именно: «Темные» аллеи? Это и красиво, и поэтично. *Очень стою за это именно название сборника.*